

Total: 4 pages

Date: 19 June 2026

TPB Ref.: A/NE-TKL/843

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years and Filling of Land at Lot 554 S.A ss.2 (Part) in D.D.77, Ng Chow South Road, Ta Kwu Ling, N.T.

There is no change to the use, layout and development parameters compared to the last approved application No. A/NE-TKL/767.

The applicant has report the completion of the implementation of FSI proposal on 27.4.2026. Although the expiry date of the planning condition (d) for the implementation of FSI proposal pf last planning permission No. A/NE-TKL/767 was 16.5.2026, FSD and the representative of the applicant, i.e., the registered fire service installations contractor can only meet at the site on 18.5.2026 for the joint site inspection. As such, the last planning permission No. A/NE-TKL/767 was revoked.

We are glad to submit the FSI plan and FS251 certificates herewith in support of the captioned application.

In view of that regularization of filling of land is required in the ‘Agriculture’ (“AGR”) zone, the page 6 of the S.16-III application form and site paving plan are intended to apply for the regularization of the land filling at the “AGR” zone. No further land filling will be carried out within the application site.

Should you have any enquiries, please feel free to contact the undersigned at [REDACTED].

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Sha Tin, Tai Po and North District Planning Office (Attn: Ms. Sheren LEE) – By Email

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A9732548

FSD Ref.: _____

消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client :

顧客姓名

Name of Building :

樓宇名稱

Lot 554 SAss2 (Part)

Street No./Town Lot :

門牌號數/市地段

DD 77

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

Ng Chow South Road

Block :

座

District :

分區

Ta Kwu Ling

Area :

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
28	Sprinkler System	G/F	Conforms with FSD Requirements	29/3/2026	28/3/2027
23	Hose Reel System	G/F	Conforms with FSD Requirements	29/3/2026	28/3/2027
13	Fire Alarm System	G/F	Conforms with FSD Requirements	29/3/2026	28/3/2027
12	Exit Sign	G/F	Conforms with FSD Requirements	29/3/2026	28/3/2027
11	Emergency Lighting	G/F	Conforms with FSD Requirements	29/3/2026	28/3/2027

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature :
授權人簽署

Name :

姓名

KWOK CHUNG YIN

FSD/RC No. :

消防處註冊號碼

RC1/389 RC2/554

Company Name :
公司名稱

Century Fire Service

Engineering Co. Ltd

Telephone :
聯絡電話

Date :

日期

29/3/2026

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9732570

FSD Ref.: _____

消防處檔號

Name of Client :

顧客姓名

Name of Building :

樓宇名稱

Lot 554 SAss2 (Part)

Street No./Town Lot :

門牌號數/市地段

DD 77

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

Ng Chow South Road

Block :

座

District :

分區

Ta Kwu Ling

Area :

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguisher	G/F 消防泵房	Conforms with FSD Requirements (10 No. of 5kg Dry Powder Type F.E.) (1 No. of 5kg CO2 Gas Type F.E.)	29/3/2026	28/3/2027

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature :
授權人簽署

Name :

姓名

Au Yeung Chi Ming

FSD/RC No. :

消防處註冊號碼

RC3 / 474

Company Name :
公司名稱

New Power Fire Eng.Co.

Telephone :
聯絡電話

Date

日期

29/3/2026

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

